

#TranslatingEurope

28.9.2017 klo 16–20

Tampereen yliopisto, päätalo

Tila: juhlasalin aula

Kääntäjän ja tulkin työelämä – Millaisiin töihin voi päätyä ja mitä on hyvä osata?

Yhteistyössä:

Euroopan komission käännöstoimen pääosasto

Suomen kääntäjien ja tulkkien liitto SKTL

Suomen käännöstoimistojen liitto SKTOL

Käännösalan asiantuntijat KAJ



#TranslatingEurope

Arvoisa kääntämisen tai tulkkauksen opiskelija tai opettaja!

Torstaina 28. syyskuuta klo 16–20 Tampereen yliopistossa on oiva tilaisuus kuulla ajantasaisia esityksiä ja keskustella siitä, millaiselle osaamiselle on erityistä kysyntää kääntäjä- tai tulkkioipintoja suorittaneiden työmarkkinoilla.

Euroopan komission *Translating Europe* -seminaarisarjaan kuuluvassa tilaisuudessa kuullaan tuoreita näkemyksiä alan uusista taitoprofiileista, erityisen hyvin soveltuvista pää- ja sivuaine yhdistelmistä, työnkuvien muutoksesta ja ylipäätään alan uranäkymistä.

Kokemuksistaan kertovat alan yritysten ja muiden organisaatioiden edustajat ja yksittäiset mitä moninaisimpiin tehtäviin päätyneet kääntäjä- ja tulkkitaustaiset ammattilaiset. Mukaan odotetaan opiskelijoita ja opettajia kaikista käännösopintoja tarjoavista yliopistoista ja tulkkauksen opetusohjelmista Suomessa.

Tarkoituksena on alustusten ja vapaamuotoisen keskustelun kautta tuoda yhteen tulevaisuuden ammattilaiset, heidän opettajansa ja työnantajat päivittämään tilannekuva tulevista uranäkymistä.

Tilaisuuteen muualta kuin Tampereelta tuleville opiskelijoille maksetaan matka-avustus, joka kattaa vähintään puolet halvimmän soveltuvan matkalipun hinnasta. Tarkka tukiosuus selviää, kun näemme tuen kokonaistarpeen.

Niille opiskelijoille, jotka osallistuvat myös seuraavana päivänä 29. syyskuuta niin ikään Tampereella järjestettävään kansainvälisen kääntäjänpäivän seminaariin, voidaan myöntää osallistumistodistusta vastaan avustusta myös majoituskuluihin. Tämänkin tuen suuruus selviää, kun näemme tuen kokonaistarpeen.

Kaikille osallistujille tarjotaan esitysten ja keskustelujen lomassa buffet-illallinen.

Tervetuloa!

#TranslatingEurope

Alustava ohjelma klo 16–20

Tavoitteenamme on vapaamuotoinen ja mutkaton kysymys-/vastaustilaisuus. Kuulemme kuitenkin aluksi sekä illallisen ja keskustelun lomassa lyhyitä alustuksia alla kuvatuista aiheista. Tilaisuuden päätteeksi puhujat kokoontuvat vielä paneeliin vastaamaan kysymyksiin ja kiteyttämään illan annin.

Alustuksissa tarkastelussa muun muassa seuraavat aiheet:

Ilmoittautumiset verkkolomakkeella 21.9. mennessä:

<https://www.sktl.fi/tapahtumakalenteri/translating-europe/>

